

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
19 February 2014  
Russian  
Original: English

---

**Рабочая группа по вопросу о детях и вооруженных конфликтах****Проект выводов по вопросу о детях и вооруженном конфликте на Филиппинах**

1. На своем 41-м заседании, состоявшемся 25 октября 2013 года, Рабочая группа Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах рассмотрела третий доклад Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте на Филиппинах (S/2013/419), который был представлен Специальным представителем по вопросу о детях и вооруженных конфликтах. Перед Рабочей группой также выступил заместитель Постоянного представителя Филиппин.

2. Члены Рабочей группы приветствовали представление доклада Генерального секретаря в соответствии с резолюциями Совета Безопасности 1612 (2005), 1882 (2009), 1998 (2011) и 2068 (2012) и приняли к сведению содержащиеся в нем анализ и рекомендации.

3. Члены Рабочей группы приветствовали готовность Филиппин разработать стратегию действий для своих вооруженных сил и призвали их держать страновую целевую группу Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности в курсе относительно развития ситуации на этом направлении. Они также приветствовали шаги, предпринятые Филиппинами в сотрудничестве со страновой целевой группой Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности. Действия негосударственных вооруженных групп остаются одним из основных препятствий на пути к прекращению и предотвращению любых нарушений и злоупотреблений, совершаемых в отношении детей в условиях вооруженного конфликта на Филиппинах.

4. Заместитель Постоянного представителя Филиппин вновь подтвердил твердое и явное намерение его правительства защищать детей и их права, особенно детей в зонах конфликта. Он подчеркнул, что общее уменьшение числа широкомасштабных вооруженных столкновений свидетельствует об успехах соответствующих мирных процессов. Он также сообщил членам Рабочей группы об основных институциональных, политических и юридических изменениях, произошедших после окончания отчетного периода, таких как создание системы отслеживания серьезных нарушений прав детей в условиях вооруженного конфликта, подготовки сообщений о таких нарушениях и принятия мер реагирования на них. Он выразил сожаление по поводу того, что в некоторых



случаях в докладе сообщалось о нарушениях, которые были совершены два года назад, и что в ходе подготовки доклада Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте на Филиппинах выявились пробелы, которые необходимо устранить. По мнению его правительства, ситуацию с подготовкой докладов можно улучшить за счет использования четких, точных и проверяемых данных. Он также подчеркнул, что, по мнению его правительства, Совету Безопасности, возможно, следовало бы обратить больше внимания на те положительные стимулы для усилий по защите детей в вооруженном конфликте, которые может обеспечить исключение из соответствующего перечня.

5. По итогам этого заседания и с учетом и во исполнение применимых норм международного права и соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюции 1612 (2005), 1882 (2009), 1998 (2011) и 2068 (2012), Рабочая группа договорилась о конкретных действиях, которые изложены ниже.

#### **Открытое заявление Председателя Рабочей группы**

6. Рабочая группа решила обратиться ко всем сторонам вооруженного конфликта на Филиппинах, упомянутым в докладе Генерального секретаря, с открытым заявлением от имени ее Председателя с целью:

а) считать, что наиболее эффективным способом защиты детей является поддержание мира, и приветствуя в этой связи уменьшение числа широко-масштабных вооруженных столкновений на Филиппинах и обязательство правительства вкладывать средства в активные социальные программы, призванные устранить коренные причины вооруженного конфликта;

б) решительно осудить все нарушения и злоупотребления, совершаемые в отношении детей всеми сторонами в вооруженном конфликте, упомянутыми в вышеназванном докладе, и выразить особую обеспокоенность по поводу продолжающихся вербовки и использования детей, убийств и нанесения увечий и нападений на школы и больницы в нарушение применимых норм международного права;

в) призвать все стороны в конфликте на Филиппинах немедленно прекратить и предотвращать любые нарушения и злоупотребления в отношении детей и потребовать от всех сторон дальнейшей реализации прежних выводов Рабочей группы (S/AC.51/2008/10 и S/AC.51/2010/5);

г) признать, что уязвимость детей перед нарушениями и злоупотреблениями, совершаемыми сторонами в вооруженном конфликте, возможно, повысилась в тех районах Филиппин, которые пострадали от тайфуна «Хайян», и настоятельно призвать соответствующие международные, правительственные и неправительственные учреждения, работающие в пострадавших районах, учитывать эту опасность.

#### **В адрес руководства Исламского фронта освобождения моро**

а) Приветствовать развитие событий в мирном процессе между правительством и Исламским фронтом освобождения моро (ИФОМ), включая подписание 25 января 2014 года последнего из четырех приложений к Рамочному соглашению по Бангсаморо между правительством Филиппин и ИФОМ от 2012 года, и призвать ИФОМ продолжать в соответствии с резолюцией 1612 (2005) Совета Безопасности консультации со страновой целевой группой Орга-

низации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности с целью учета положений о защите детей в ходе мирных переговоров;

b) обратиться к ИФОМ с просьбой немедленно прекратить и предотвращать любые действия по вербовке и использованию детей в соответствии с планом действий, подписанным ИФОМ и представительством Организации Объединенных Наций на Филиппинах 1 августа 2009 года, и последующим дополнительным общим приказом, отданным руководством ИФОМ в 2010 году, и немедленно покончить со всеми убийствами детей и нанесением им увечий и нападениям на школы и больницы в нарушение применимых норм международного права;

c) принять к сведению подписание в апреле 2013 года добавления к плану действий, согласованному ИФОМ и представительством Организации Объединенных Наций на Филиппинах, и настоятельно призвать ИФОМ продолжать сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в целях осуществления всех положений плана действий и достижения в приоритетном порядке конкретных и оговоренных определенными сроками оперативных контрольных показателей, согласованных в мае 2013 года;

d) настоятельно призвать также ИФОМ выполнить дополнительный общий приказ от 2010 года и обеспечить, чтобы его положения, включая положения о санкциях и их нарушении, были доведены до сведения всего необходимого военного персонала и местных общин, и призвать ИФОМ демонстрировать выполнение дополнительного общего приказа, регулярно информируя страновую целевую группу Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности о ходе его выполнения;

e) решительно призвать ИФОМ создать в рамках структуры его командования механизм рассмотрения жалоб, предусмотрев внедрение той или иной системы для уведомления о предполагаемых нарушениях и злоупотреблениях в отношении детей со стороны членов ИФОМ и принятия соответствующих мер реагирования на них.

#### **В адрес руководства «Исламских борцов за свободу Бангсаморо»**

a) Выразить обеспокоенность по поводу сообщений о вербовке и использовании детей в нарушение применимых норм международного права «Исламскими борцами за свободу Бангсаморо» (ИБСБ);

b) настоятельно призвать ИБСБ публично заявить о своей готовности прекратить любые действия по вербовке и использованию детей в нарушение применимых норм международного права и предотвращать любые нарушения и злоупотребления в отношении детей и предпринимать для этого активные шаги, включая вступление в диалог с Организацией Объединенных Наций.

#### **В адрес руководства Новой народной армии**

a) Призвать Национальный демократический фронт Филиппин (НДФФ) и его военное крыло — Новую народную армию (ННА) — прекратить и предотвращать любые действия по вербовке и использованию детей, убийства и нанесение увечий и нападения на школы и больницы в нарушение применимых норм международного права;

б) настоятельно призвать ННА открыто заявить о своей готовности прекратить и предотвращать любые нарушения и злоупотребления в отношении детей и в срочном порядке разработать планы действий в соответствии с резолюциями Совета Безопасности [1612 \(2005\)](#), [1882 \(2009\)](#), [1998 \(2011\)](#) и [2068 \(2012\)](#).

#### **В адрес руководства группировки «Абу-Сайяф»**

а) Призвать группировку «Абу-Сайяф» (ГАС) прекратить и предотвращать любые действия по вербовке и использованию детей, убийства и нанесение увечий и нападения на школы и больницы в нарушение применимых норм международного права и выразить обеспокоенность по поводу сообщений о похищениях детей, похищениях с целью выкупа и вымогательствах, объектом которых оказываются дети;

б) настоятельно призвать ГАС заявить о своей готовности прекратить любые действия по вербовке и использованию детей в нарушение применимых норм международного права и любые другие нарушения и злоупотребления в отношении детей и предпринимать для этого активные шаги, включая скорейшую разработку и осуществление планов действий в соответствии с резолюциями Совета Безопасности [1612 \(2005\)](#), [1882 \(2009\)](#), [1998 \(2011\)](#) и [2068 \(2012\)](#).

#### **Рекомендации в адрес Совета Безопасности**

7. Рабочая группа решила рекомендовать Председателю Совета Безопасности препроводить правительству Филиппин письмо, в котором:

а) приветствовать усилия правительства Филиппин, направленные на то, чтобы соблюдение принципов прав человека стало непреложным правилом при проведении им операций по обеспечению безопасности, и призвать его продолжать диалог и сотрудничество со страновой целевой группой Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности в вопросах укрепления потенциала его вооруженных сил в плане повышения эффективности защиты детей и предупреждения нарушений в затрагиваемых конфликтом районах посредством обеспечения учета положений о правах детей и их защите в соответствующих программах учебной подготовки военнослужащих, полицейских и личного состава вспомогательных сил, соответствующих доктринах, правилах применения вооруженной силы, инструкциях относительно стандартного порядка действий и других директивах;

б) с удовлетворением отметить в этой связи успехи в разработке инструкции для Вооруженных сил Филиппин о стандартном порядке действий в отношении школ и школьников в качестве конструктивного шага в направлении обеспечения защиты детей при проведении военных операций и рекомендовать продолжить сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в деле ее практического применения;

в) с удовлетворением отметить далее усилия Вооруженных сил Филиппин по подготовке всеобъемлющей стратегии по вопросу о детях и вооруженном конфликте и призвать их продолжать сотрудничество со страновой целевой группой Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности и регулярно информировать ее о ходе работы на этом направлении;

d) обратиться к Вооруженным силам Филиппин и Гражданским территориальным вооруженным силам с просьбой немедленно прекратить и предотвратить использование детей, убийства и нанесение увечий и использование школ и объектов здравоохранения в военных целях в нарушение применимых норм международного права и выразить обеспокоенность по поводу ряда инцидентов, связанных с сексуальным насилием в отношении детей;

e) с удовлетворением отметить в этой связи достигнутые Филиппинами успехи в разработке конкретного закона о защите детей в условиях конфликта и предупреждении нарушений, включая введение уголовной ответственности за вербовку детей, а также подписание 2 августа 2013 года президентского указа № 138 о создании системы отслеживания серьезных нарушений прав детей в условиях вооруженного конфликта, подготовки сообщений о таких нарушениях и принятия мер реагирования на них в качестве шагов в верном направлении;

f) выразить далее обеспокоенность в отношении защиты прав детей, задерживаемых Вооруженными силами Филиппин и другими силовыми структурами по подозрению в их связи с вооруженными группами, а также по поводу того, что имена и фотографии детей делаются достоянием гласности, а они сами обвиняются в принадлежности к вооруженным группам, и подчеркнуть, что к детям, которых арестовывают во время операций, необходимо относиться преимущественно как к жертвам и что их необходимо оградить от того, чтобы сведения о них становились достоянием гласности;

g) принять к сведению усилия по пересмотру Республиканского закона № 7610 и призвать правительство в этой связи обеспечить, чтобы пересмотренный вариант Республиканского закона № 7610 гарантировал и защищал права детей, выведенных из состава вооруженных групп;

h) приветствовать развитие событий в мирном процессе между правительством и ИФОМ, включая подписание 25 января 2014 года последнего из четырех приложений к Рамочному соглашению по Бангсаморо между правительством Филиппин и ИФОМ от 2012 года, и призвать ИФОМ продолжать в соответствии с резолюцией 1612 (2005) Совета Безопасности консультации со страновой целевой группой Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности с целью учета положений о защите детей в ходе мирных переговоров;

i) приветствовать далее поддержку правительства применительно к диалогу по вопросу о детях и вооруженном конфликте между страновой целевой группой Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности и негосударственными вооруженными группами, включая ИФОМ и НДФФ/ННА, и призвать правительство продолжать оказывать надлежащую поддержку реализации плана действий, подписанного ИФОМ и представительством Организации Объединенных Наций на Филиппинах 1 августа 2009 года.

8. Рабочая группа постановила рекомендовать Председателю Совета Безопасности препроводить Генеральному секретарю письмо с целью:

a) предложить ему обеспечить, чтобы страновая целевая группа Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности укрепляла в сотрудничестве с правительством Филиппин свою деятельность по наблюдению и отчетности, в том что касается нарушений и злоупотреблений в отношении детей в условиях вооруженного конфликта на Филиппинах, включая полное и

незамедлительное осуществление плана действий, подписанного ИФОМ и представительством Организации Объединенных Наций на Филиппинах 1 августа 2009 года;

б) обратиться к нему с просьбой призвать страновую целевую группу Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности активизировать свои усилия по взаимодействию с ННА в тесном сотрудничестве с правительством Филиппин в целях разработки плана действий по прекращению и предупреждению вербовки и использования детей в нарушение применимых норм международного права и по пресечению других нарушений и злоупотреблений в отношении детей, совершаемых ННА на Филиппинах.

#### **Конкретные действия Рабочей группы**

9. Рабочая группа решила обратиться к Всемирному банку и донорам с письмами от имени Председателя Рабочей группы, в которых:

а) призвать Всемирный банк и доноров предоставить необходимые финансовые ресурсы для оказания страновой целевой группе Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности помощи в укреплении ее возможностей по отслеживанию всех нарушений и злоупотреблений в отношении детей в ходе вооруженного конфликта на Филиппинах и уведомлению о них, для осуществления в полном объеме плана действий, подписанного ИФОМ и представительством Организации Объединенных Наций на Филиппинах 1 августа 2009 года, а также для подготовки планов действий совместно с ГАС и ННА, которые указаны в приложении II к докладу Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте, и держать Рабочую группу в курсе, в соответствующих случаях;

б) предложить им поддерживать и финансировать эффективные социальные программы в интересах детей, затронутых вооруженным конфликтом, и уделять приоритетное внимание вопросам, касающимся защиты, прав и благополучия детей, затронутых вооруженным конфликтом, при рассмотрении вопросов об оказании помощи Филиппинам.

---